

Ph.Eur. 9.7 – Uudet monografianimet / Nya monografianamn

Englanti/Engelska	Latina/Latin	Suomi/Finska	Ruotsi/Svenska
Achyranthes bidentata root	Achyranthis bidentatae radix	Kiinantähkähäntä, juuri	Oxknä, rot
Atazanavir sulfate	Atazanaviri sulfas	Atatsanaviirisulfaatti	Atazanavirsulfat
Boldine	Boldinum	Boldiini	Boldin
Corydalis rhizome	Corydalis rhizoma	Suikokiurunkannus, juurakko	Läkenunneört, jordstam
Deferiprone oral solution	Deferiproni solutio peroralis	Deferiproni, oraaliliuos	Deferipron, oral lösning
Dexamfetamine sulfate	Dexamfetamini sulfas	Deksamfetamiinisulfaatti	Dexamfetaminsulfat
Esomeprazole sodium	Esomeprazolium natricum	Esomepratsolinatrium	Esomeprazolnatrium
Everolimus	Everolimusum	Everolimuuksi	Everolimus
Fingolimod hydrochloride	Fingolimodi hydrochloridum	Fingolimodihydrokloridi	Fingolimodhydroklorid
Fluorodopa (¹⁸ F) (prepared by nucleophilic substitution) injection	Fluorodopae (¹⁸ F) ab nucleophila substitutione solutio iniectabilis	Fluorodopa(¹⁸ F)(valmistustapa: nukleofiilinen substituuutio)-injektioneste	Fluorodopa(¹⁸ F)(tillverkad genom nukleofil substitution)injektionsvätska
Lacosamide infusion	Lacosamidi praeparatio ad infusionem	Lakosamidi, infuusioneste	Lakosamid, infusionsvätska
Lacosamide oral solution	Lacosamidi solutio peroralis	Lakosamidi, oraaliliuos	Lakosamid, oral lösning
Ligusticum root and rhizome	Ligustici radix et rhizoma	Rantaputki, juuri ja juurakko	Strandloka, rot och jordstam
Live biotherapeutic products for human use	Producta biotherapeutica viva ad usum humanum	Ihmiselle tarkoitettut bioterapeuttiset valmisteet, elävät	Levande bioterapeutiska produkter för humant bruk
Magnesium aluminometasilicate	Magnesii aluminometasilicas	Magnesiumaluminometasilikaatti	Magnesiumaluminometasilikat
Terpin monohydrate	Terpinum monohydricum	Terpiinimonohydraatti	Terpinmonohydrat
Typhae pollen	Typhae pollis	Osmankäämi, siitepöly	Kaveldun, pollen
Yttrium (⁹⁰ Y) chloride solution for radiolabelling	Yttrii (⁹⁰ Y) chloridi solutio ad radio-signandum	Yttrium(⁹⁰ Y)kloridiliuos radioaktiiviseen leimaukseen	Yttrium(⁹⁰ Y)kloridlösning för radioaktiv märkning

Ph.Eur. 9.7 – Muuttuneet/korjatut monografianimet / Ändrade/korrigerade monografianamn

Englanti/Engelska	Latina/Latin	Suomi/Finska	Ruotsi/Svenska
Alfentanil hydrochloride hydrate Alfentanil hydrochloride	Alfentanili hydrochloridum hydricum Alfentanili hydrochloridum	Alfentaniilihydrokloridihydraatti Alfentaniilihydrokloridi	Alfentanilhydrokloridhydrat Alfentanilhydroklorid
Calcium folinate hydrate Calcium folinate	Calcii folinas hydricus Calcii folinas	Kalsiumfolinaattihydraatti Kalsiumfolinaatti	Kalsiumfolinathydrat Kalsiumfolinat
Calcium levofolate hydrate Calcium levofolate pentahydrate	Calcii levofolinas hydricus Calcii levofolinas pentahydricus	Kalsiumlevofolinaattihydraatti Kalsiumlevofolinaattipentahydraatti	Kalsiumlevofolinathydrat Kalsiumlevofolinatpentahydrat
Dipotassium clorazepate monohydrate Dipotassium clorazepate	Dikalii clorazepas monohydricus Dikalii clorazepas	Dikaliumkloratsepaattimonohydraatti Dikaliumkloratsepaatti	Dikaliumklorazepatmonohydrat Dikaliumklorazepat

Ph.Eur. 9.7 – Poistetut monografianimet / Avlägsnade monografianamn

Englanti/Engelska	Latina/Latin	Suomi/Finska	Ruotsi/Svenska
Chlorpropamide	Chlorpropamidum	Klooripropamidi	Klorpropamid
Oxprenolol hydrochloride	Oxprenololi hydrochloridum	Oksprenololihydrokloridi	Oxprenololhydroklorid
Water, highly purified	Aqua valde purificata	Erityispuhdistettu vesi	Vatten, extra renat

Muita muutoksia voimassaoleviin monografianimiin / Ändrade/korrigerade monografianamn

Englanti/Engelska	Latina/Latin	Suomi/Finska	Ruotsi/Svenska
Ferric chloride hexahydrate	Ferri chloridum hexahydricum	Rauta(III)kloridiheksahydraatti Ferrikloridiheksahydraatti	Järn(III)kloridhexahydrat Ferrikloridhexahydrat
Ferrous fumarate	Ferrosi fumaras	Rauta(II)fumaraatti Ferrofumaraatti	Järn(II)fumarat Ferrofumarat
Ferrous gluconate	Ferrosi gluconas	Rauta(II)glukonaatti Ferroglukonaatti	Järn(II)glukonat Ferroglukonat
Ferrous sulfate, dried	Ferrosi sulfas desiccatus	Rauta(II)sulfaatti, kuivattu Ferosulfaatti, kuivattu	Järn(II)sulfat, torkat Ferosulfat, torkat

Uudet ja muuttuneet monografianimet / 1.4.2019
Nya och ändrade monografianamn / 1.4.2019

Ferrous sulfate heptahydrate	Ferrosi sulfas heptahydricus	Rauta(II)sulfaattiheptahydraatti Ferrosulfaattiheptahydraatti	Järn(II)sulfatheptahydrat Ferrosulfatheptahydrat
Foams, medicated	Musci medicati	Lääkevaahdot Vaahdot	Läkemedelsberedningar som utgörs av skum
Liquid preparations for cutaneous application	Praeparationes liquidae ad usum dermicum	Nestemäiset lääkevalmisteet iholle Nestemäiset iholle käytettävät lääkevalmisteet	Läkemedelsberedningar, flytande, för kutan användning
Oromucosal preparations	Praeparationes buccales	Suuonteloon annosteltavat lääkevalmisteet Suuonteloon tai sen kautta antoon tarkoitetut lääkevalmisteet	Läkemedelsberedningar för användning i munhålan
Raltegravir chewable tablets	Raltegraviri compressi masticabiles	Raltegraviri, purutabletit	Raltegravir, tuggtabletter Raltegravirtuggtabletter
Raltegravir tablets	Raltegraviri compressi	Raltegraviri, tabletit	Raltegravir, tabletter Raltegravirtabletter
Rectal preparations	Rectalia	Peräsuoleen annosteltavat lääkevalmisteet Peräsuolen kautta antoon tarkoitetut lääkevalmisteet	Läkemedelsberedningar för rektal användning
Semi-solid preparations for cutaneous application	Praeparationes molles ad usum dermicum	Puolikiinteät lääkevalmisteet iholle Puolikiinteät iholle käytettävät lääkevalmisteet	Läkemedelsberedningar, halvfasta, för kutan användning
Sitagliptin tablets	Sitagliptini compressi	Sitagliptiini, tabletit	Sitagliptin, tabletter Sitagliptintabletter
Sodium ethyl parahydroxybenzoate	Ethylis parahydroxybenzoas natricus	Natriumetyyliparahydroksibentsoaatti	Natriumetylparahydroxibensoat Etylparahydroxibensoatnatrium
Somatropin solution for injection	Somatropini solutio iniectionabilis	Somatropiini, injektioneste, liuos	Somatropin, injektionsvätska, lösning Somatropin injektionsvätska, lösning
Veterinary liquid preparations for cutaneous application	Praeparationes liquidae veterinariae ad usum dermicum	Nestemäiset eläinlääkevalmisteet iholle Nestemäiset iholle käytettävät eläinlääkevalmisteet	Läkemedelsberedningar, flytande, veterinära, för kutan användning